



Gudhengivenhed.

For Herrens Nahn gaar min Bei,
 Sam vil jeg lade raade,
 Hans Straf er idel Raade;
 Hans Straf er selv en Raade;
 Han bygged Himlens høie Tag,
 Han aldrig mig forlader.
 Og flaar han end med stærke Slag,
 Saa er han dog min Fader.

En Fader, det er soleklart,
 Vil ei-sit Varn bedrøve,
 Og sfer det, er det aabenbart
 For det ved Sorg at øve;
 Da kastet end hans stærke Haand
 Mig ud i Vølgedybet,
 Saa ved jeg dog, at Herrens Mand
 Kan finde mig blandt Krybet.

Spør sit jeg vel mit Ophold her
 I Jordens Kamp og Fare,
 Hvis ikke Herren stod mig nær,
 Og vilde mig bevare?
 Med ham blir selv den sorte Nat
 Saa lys som Morgenrøden,
 Hvad ei han holder, slyker brat
 Og gibes hen til Døden.

Hos ham er Visdom og Forstand,
 Hos ham er ei Forvandling,
 Og Tid og Sted dem kender han
 Til Hvile som til Handling;
 Og hvad han gjør, er herligt gjort,
 Og maa til Lykken føre,
 Selv naar han lukker Blødens Port
 Og aabner Sorgens Døre.

Den Herre, der med mægtig Mand
 Af Støv dig kunde skabe,
 Han holder og din Sjæl i Haand
 Og kan den aldrig tabe;
 Derfor du vente maa med No,
 Til du hans Stemme hører,
 Da skal han bygge dig en Bro,
 Der til din Frelse fører.

Den Sæd blir sikkert altfor let,
 Der sævner Nagn og Væde
 Og Mandens Føttel brændes slet
 I Sol og Irtter Blæde;
 Den Uet, der bringer bitter Be,
 Kan skjente røde Rønder,
 Saa maa dit Liv Sorgen se,
 Før det sin Frelse finder.

Na vel, min Gud, saa lægger jeg
 Mit Liv i dine Hænder,

Du har berebet mig min Bei,
 Du bedst min Vane kender;
 Saa tag mig i din stærke Favn!
 Jeg vil dig lydig være,
 Jeg ved, det vorder mig til Gavn,
 Og dig til Glands og Være.
 P. Gerhard.

Tolv Lærdomme for Missionæren.

Hentet fra Paulus's første Besøg i
 Fjillippi.—Ap. Gj. 16, 9-10.

(Referat ved D. M. Golden oplæst
 for Oregon Special Konferens
 og trykt paa dens
 Opfordring.)

(Forts.)

6.

Og merk, at der staar: „Sendes
 Hjerte oplod Herren.”

Det er Herren som oplader Hjer-
 terne saa at de giver Agt paa Or-
 det og omvendtes.

Det er Herren som oplader Hjer-
 terne, Missionæren formaar det ik-
 ke. Han blot planter og, om han
 har Anledning dertil, vander, det er
 dog Gud, som maa give Veksten.
 Men netop dette er den største Trøst.
 Thi dersom Herren da ikke faar op-
 ladet Hjerterne, som desværre oftere
 sker, saa har ikke Missionæren no-
 get at bebreide sig selv for, ifald
 han har været tro. Naar han derfor
 ret tænker over Sagen, vil denne
 Sandhed borttage alt det Mismod,
 som saa gjerne vil lægge sig knu-
 rende over ham, naar han har været
 mindre heldig.

Paa den anden Side skulde det
 opmuntre ham til at drive paa saa
 meget ihærdigere i tillid til, at Guds
 Betsignelse dog vil komme over Ar-
 bejdet i sin Tid, thi det er Herren,
 som oplader Hjerterne.

Og naar Arbejdet kaster af sig
 Betsignelse, saa Sæden flyder fro-
 dig Vekst og kærte bærer megen
 Frugt, se da vil denne Tanke ogsaa
 borttage al Arvelighed til Godmod. Det
 er Herren, som oplod Hjerterne, det
 er ikke et skrøbeligt Menneſte, som
 har formaaet saameget. Lader os
 derfor i inderlig Taknemmelighed
 øve og prise Gud for hans store
 Naade!

7.

„Men da hun og hendes Hus var
 døbt, bad hun og sagde: Dersom I
 agte mig værdig at være tro for Her-
 ren, da kommer ind i mit Hus og
 bliver der; og hun nødte os.”

Missionærens Gjerning bringer
 Frugt ogsaa til hans egen Fordel en-
 dog i de rent timelige Ting.

Ikke blot hinsides skal han have
 Venner som annammer ham i de evi-
 ge Boliger, — det skal han ogsaa —
 men endog her paa Jorden skal han,
 ved sin Gjerning skaffe sig Venner,
 som annammer ham i sine jordiske
 Boliger ofte med en større Hjerte-
 varme end de allernærmeste Slegt-
 ninge efter Kjød. Det Forhold
 som opstaar mellem Missionæren og
 den ham anbefoede Gjord bliver
 mangen Gang et mere sønt Forhold
 end det, som findes mellem Foræl-
 dre og Børn.

Derfor har ogsaa Frelseren ud-
 trykkelig sagt til sine Disciple og da
 fornemmelig sine Tjenere i Embedet:
 „Der er ingen, som har forladt Hus
 eller Brødre eller Søstre eller Fader
 eller Moder eller Suftru eller Børn
 eller Agre for min og Evangeliets
 Skyld, udenat han skal saa hundrede-
 fold igjen, nu i denne Tid Huse og
 Brødre og Søstre og Mødre og Børn
 og Agre under Forsølgelser, og i den
 tilkommende Verden et evigt Liv.”

8.

„Men det skede, da vi gik til det
 Sted, hvor man holdt Væn, at en
 Pige mødte os, som havde en Spaa-
 doms Mand og skaffede sine Herrer
 negen Binding ved at spaa. Hun
 fulgte efter Paulus og os, raabte og
 agde: Disse Menneſter ere den høje-
 ste Guds Tjenere, som forkynde eder
 Saliggjorelses Bei. Dette gjorde
 hun mange Dage. Men Paulus har-
 nedes derover, og han vendte sig og
 sagde til Manden: Jeg byder dig
 Jesu Kristi Navn at fare ud af
 her. Og den for ud i den samme
 Strud.”

Missionæren maa lige fra først af
 indtage et bestemt Standpunkt imod
 Verden og dens Mand.

Strals Missionæren her begyndt
 sin Virksomhed paa et Sted vil Ver-
 den søge at gjøre sig til Vens med
 ham. Den bruger mange pene Ord

om Presten, „He is a good man” og
 om Kirken, „It is a good Institu-
 tion.” „It performs a noble work.”
 Men alt dette gjøres med Genblik
 paa egen Fordel. Enten vil Verden
 saa Kirkens Hjælp til at fremme sine
 jordiske Formaal eller den vil paa
 den Maade hindre Kirken i at vid-
 ne imod Verdens Synd og Uretfær-
 dighed.

Der gjælder det at Missionæren
 staar paa Vagt og at han fra først
 af giver Klar Lyd i Vajnen. Han
 maa uden Memestefrygt aflade
 Verdens Hylleri og Forkynde i Ord
 og Gjerning, at „Verdens Venſkab
 er Gud Fiendſkab.”

Herrens alvorlige Formaning til
 ham er denne: „Drager ikke i frem-
 med Nag med Vantro! Thi hvad
 Fællesskab har Retfærdighed med
 Uret? Og hvad Samfund har Lys
 med Mørke? Og hvad Overensstem-
 melse er der mellem Kristus og Be-
 lial?”

Det kunde synes ved første Næ-
 kast, at det havde været til Fordel
 for Paulus og hans Følge at denne
 Pige gif og raabte: „Disse Menne-
 ſter er den høieste Guds Tjenere, som
 forkynder eder Saliggjorelsens Bei,”
 thi det var jo sandt. Men naar vi
 betænker, at det var Løgnens Mand,
 som udtalte Ordene, saa blev det ikke
 saa stor en Anbefaling alligevel.
 Paulus vilde iallesald ikke anbefales
 paa den Maade, og derfor uddrev
 han Manden. Frelseren gjorde lige-
 dan, da de onde Mander vilde for-
 kynde hvem han var. „Li og far
 ud!” var hans sieblikkelig Befaling.

Det er ikke af Verden at Missio-
 næren skal hente Anbefaling og
 Hjælp, thi Verden ligger i det onde
 og regjeres af denne Verdens Gud,
 som er Djævelen. Han skal meget
 mere ved Guds Ord uddrive Djæve-
 len, saa Guds Rige oprettes i Hjer-
 terne, og da vil han fra dem, som
 har var Verden men som nu er Guds
 Rige, saa virkelig Hjælp og trofast
 Støtte.

Den Missionær som lefler med
 Verden for at vinde dens Gunst vil
 senere hen bittert komme til at ang-
 re denne sin store Uforstand og
 Svaghed.

9.

„Men da hendes Herrer saa, at

deres Haab om Binding var borte, toge de Paulus og Silas og droge dem hen paa Torvet for de Overste. Og de førte dem til Hovedsmændene og sagde: Disse Mennesker, som ere Jøder, forvirre aldeles vor Stad, og de forkynde Skikke, som det ikke er os tilladt at antage eller udøve, efterdi vi ere Romere. Og Mangden stod ogsaa op mod dem, og Hovedsmændene lode Klæderne rive af dem og befalede at hudstryge dem. Og efterat de havde givet dem mange Slag, kastede de dem i Fængsel og befalede Fangevogteren at forvare dem nøie. Da han havde faaet denne Befaling, kastede han dem i det inderste Fængsel og sluttede deres Jødder i Stokken."

Den som ikke vil slutte Forbund med Verden eller gaa paa Afford med den, maa vente sig Verdens Had, Fiendskab og Forsølgelse.

Derjom Kristendommen fremtræder i sin rene og hellige Skikkelse, saa bliver det et Tab for Verden, at den faar Indgang. Dette vil den egenlystige Verden slet ikke taale og derfor sætter den sig imod de Kristne af alle Livens Kræfter. Her bliver det haardt for Missionæren som begynder Arbeidet. Han bliver gjerne udfjælt, som den store Fredforstyrrelse. "Før havde vi det saa fredeligt og godt, før tjente vi Penge haade paa denne Maade og hin, som nu udfrikriges af denne Sværmer for Synd og Uretfærdighed. Og det sørgelige er, at han faar Folket med sig. Nei, vi maa se til at blive denne Plaaageaand kvit. Og gaar han ikke med det gode, saa skal vi bruge Magten!" Saaledes tænker og taler Verden. Og den lader det ikke blive med Trudsel, den griber til virkelig Handling. Kan den da saa Missionæren anklaget for den verdslige Øvrighed, saa meget des bedre. At Anklager er falsk, det gjør intet til Sagen.

I vort Indremissionsarbejde hænder det vel ikke saa ofte, at Verden griber til saadan aabenbar og voldsom Forsølgelse. Det vilde lidet nytte. Derfor er den saa meget sligtigere til at mistænkeliggjøre hans Virksomhed og føre ham selv i et ondt Rygte. Forsølgelse bliver han, og hadet er han, saasandt han er tro.

Men dette har vor Frelser beredt os paa. Han siger: "Se jeg sender eder som Saar midt iblandt Ulve; derfor værder I lige som Slang og enfoldige som Duer. Men vogter eder for Menneskene. Thi de skulle overgive eder til Raadet, og hudstryge eder i sine Synagoger. Og I skulle hades af alle for mit Navns Skyld."

Og han angiver ogsaa Grunden: "Vare I af Verden vilde Verden ikke sit eget; men efterdi I ikke ere

af Verden men jeg har udvalgt eder af Verden, derfor hader Verden eder. Gave de forfulgt mig vil de og forsølgere eder."

Derjom en Missionær eller Ordets-Forkynder helt undgaar Forsølgelse fra Verdens Side, da er det et Spørgsmaal, om hans Arbeide er saa fuldt i Overensstemmelse med Kristi og hans Apostlers Forbillede, som det burde være.

10.

"Men ved Midnat bade Paulus og Silas og sang Gud Lovsange; men Fangerne lyttede paa dem. Men der skede pludselig et stort Jordstjælv, saa Fængslets Grundvolde rystedes; og straks blev alle Dørene aabnede og alles Haand løste."

Den Missionær som er tro og som følge deraf maa lide for Kristi Skyld, faar som Løn en usigelig Glæde i Hjertet og nyder en særegen Guds Beskjærmelse.

Ingen er mere lykkelig end den, som gjør Guds Vilje i alt, selv om han maa lide for det. Vi ved, at i rent menneskelige Ting er ingen i en mere jammerlig Tilstand end den, som har sveget sin Pligt, mens den, som har gjort sin Pligt er glad og frimodig, helst naar det har kostet stor Overvindelse at forblive tro. Men dette er end mere Tilfælde i vort Forhold til Gud.

Og ingen kan føle sig mere tryk, end den, som gaar vor Herres Erinder. Han kan sætte sin ubetingede Tillid til Guds beskjærmelse. Og ofte vil han erfare som Apostelen Paulus og Silas, at Herren paa rent underbar Maade afvender Faren eller afhjælper Nøden. "Thi han skal give sine Engle Befaling om dig, at de skulle bevare dig paa alle dine Veie. De skulle bære dig paa Hænder, forat du ikke skal støde din Fod paa nogen Sten."

11.

"Men Fangevogteren for op af Svøne, og da han saa Fængslets Døre aabnede, drog han et Sverd og vilde myrde sig selv, da han mente at Fangerne vare undslippede. Men Paulus raabte med høi Røst og sagde: Gjør ikke dig selv noget ondt, thi vi ere her alle! Men han begjærede et Lys og sprang ind og kastede sig skjælvende ned for Paulus og Silas. Og han førte dem ud og sagde: Herrere! Hvad bør mig at gjøre, forat jeg kan vorde salig? Men de sagde: Tro paa den Herre Jesus Kristus, saa skal du vorde salig, du og dit Hus! Og de talte Herrens Ord til ham og til alle dem, som vare i hans Hus. Og han tog dem til sig i den samme Stund om Natten og tvattede deres Saar; og han blev straks dæbt han og alle hans. Og han førte dem op i sit Hus og satte et Bord for dem, og

han var glad med hele sit Hus, fordi han troede paa Gud."

Det er under Tieningsler, at Guds Rige gaar frem med den største Kraft.

Vel kjendt er det Ord: "Martyrernes Blod er Kirkens Sæd." Det kunde synes, at Kirken burde stude den frodige Vækst i gode Dage, men al Erfaring viser, at det modsatte er Tilfældet.

Den Erfaring som Paulus og hans Medarbejdere gjorde i Filippi, vil de fleste Missionærer komme til at gjøre, iallefald de som arbejder i Indremissionsens Tjeneste. Først vinder man Indgang hos nogle saa, som interessierer sig for Kirken. Saa bliver man almindelig kjendt og agtet som en Herrens Tjener. Men saa kommer den skjælvende Stund, da han maa tage Standpunkt lige overfor Verdens Mand, og det bliver Spørgsmaalet, om han skal adlyde Guds Ord eller ei. Foranledningen kan være en Daabshandling, en Begravelse, en Altergangs anmeldelse, Optagelse af et Menighedslem, eller endog Missionærens Forhold til denne eller hin udenforstaaende som har adskillig Indflydelse. Man forlanger at Missionæren skal, saa af, ikke tage det saa nøie, altsaa gaa paa Afford med Verden. Siger han da bestemt nei, saa bliver han Gjenstand for Had og Forsølgelse, og maa lide meget ondt. Men bliver han alligevel tro paa sin Post i ondt Rygte som i godt Rygte, saa vil Guds Rige netop da staa sine dybeste Rødder og gjøre den kraftigste Fremgang. Thi alle redelige Sjæle vil fatte Tillid til en saadan Mand og hans Arbeide. Det egte Guld vil hænge ved ham, mens Slaggeret falder væk.

12.

"Men da det var blevet Dag, sendte Hovedsmændene Betjenerne og sagde: Løslad hine Mennesker! Men Fangevogteren forkyndte Paulus disse Ord: Hovedsmændene have sendt Bud, at I skulle løslades; saa gaar nu ud og drager bort i Fred! Men Paulus sagde til dem: De have offentlig hudstrøget os udmærket, os, som dog ere romerske Mænd, og kastet os i Fængsel, og nu sende de os hemmelig bort. Ikke saa, men lader dem selv komme og føre os ud! Men Betjenerne kundgjorde disse Ord for Hovedsmændene, og de frygtede, da de hørte, at de vare Romere, og de kom og gavede dem gode Ord og førte dem ud og bad dem at drage bort fra Staden. Men de gik ud af Fængslet og gik ind til Lydia, og efterat de havde seet Brøderne og trøstet dem, droge de bort."

Missionæren bør gjøre Brug af sin Ret som Borger ved at bemærke

Øvrigheden baade til egen og Kirkens Beskyttelse, men ikke til at hevne Uret.

I hvorvel de Kristne ikke er af Verden er de dog i Verden. Og den eneste Magt som styrer i rent verdslige Sager er Øvrigheden. "Den er en Guds Tjener dig til gode" siger Apostelen. Og dette er sandt ligejaavel for de Kristnes Vedkommende, som for Verdens. Derfor har de Kristne fuld Ret til at gjøre Brug af denne Magt til Beskyttelse imod Uretfærdighed og Overlast. Men man bør ikke indkalde Øvrighedens Hjælp til at hevne en Uret, som man har lidt, thi Hevnen hører mig til, jeg vil betale, siger Herren. Det eneste Tilfælde, hvor dette kunde ske, er, ifald det var nødvendig forat indgyde Modstanderne den tilbørlige Respekt for almindelig Lov og Orden. Den Mand som besjælede vor Frelser skal ogsaa besjæle hans Tjenere. Han skjælvte ikke igjen, da han blev overstjældt, og dog sagde han til Tjeneren som slog ham paa Munden: "Har jeg talt ilde, da bevis, at det er ondt! Men har jeg talt vel, hvi slaar du mig da?"

Brev fra M. N. til sin Svoger.

Fr. M. N.

Kjære Svoger: Jeg indser, at jeg burde skrive til dig men det er ikke saa greit at træffe den rette Tone til at begynde med; og træffer man ikke Grundtonen rent fra først af, blir hele Stykket kun skurrende Dissonancer. Er vi oprigtige og heller ikke tager det let med vor Kristendom, er det os ikke om at gjøre bare saadan ialmindelighed at tilstemme Guds Ord og vor lutheriske Beskjærmelse; men vi er da heller ikke ligegyldige angaaende, hvorledes disse bør forstaaes og udlægges. Moralitet er ikke det samme som Kristendom; — hvis saa var Tilfældet, var nok ikke de Udvalgte Tal saa lidet, som Jesus siger. Nei, sand Kristendom hviler ikke paa Moralen (Loven), men paa Evangeliet; men Evangeliets Kerne og Stjerne er Jesus selv, og Indholdet af hans Lære er i en Hovedsum Retfærdiggjærelsen af Troen uden Lovens Gjeringer; altsaa Moralen har ikke noget med Kristendom at gjøre, uden som en Frugt eller Følge af denne; thi den Moral, som et Menneske kan have før Kristendommen har faaet Magt over hans Hjerte er kun en sarrisk eller endog kun en hedenisk; og Sedningernes Dyder (Moral) er, som du ved, kun skinnende Laster. Dette er vi forhaabentlig enige om.

Den kristelige Moral er — forat udtrykke det med et Ord Kjærlighed, eller Lovens Lyst og den Lykke; thi "Kjærlighed er Lovens Følge." Men

Kjærligheden er jo en Frugt af Troen — ikke omvendt — thi den blir jo udøst i vore Hjertes, da vi blev troende; men at vi blev troende, er jo den Helligaands Gjerning, som der staar i 3die Art.

Svorledes stemmer nu dette overens med, hvad der i vor Tid summer os om Ørene fra alle Kanter: at det nemlig ikke er saa usie med hvad man tror, naar man bare er oprigtig, og fremforalt, elsker Gud og sin Næste og saaledes lever efter Guds Lov. Livet, ret og rent Liv er Hovedsagen! deklamerer man om. Nu, Lov. Livet, ret og rent Liv, er Hovedsagen! Men jeg skulde like at vide, hvorledes det kan være muligt, at et saadant Liv kan strømme ud af et Hjerte med hvilken som helst Tro, naar det nemlig, som man siger, ikke er saa usie med hvad man tror? Man gaar jo endog saavidt, at man fornægter Jesu Gudsdom. Det er Jesu Liv og Exempel som det kommer an paa, og naar blot vi i vort Liv følger hans Exempel, saa er vi „D. N.“ siges der. Saadant er jo ikke noget andet end hvad hedenske Filosofer lærte i gamle Rom og Grækenland. Men om man ikke gaar saavidt, saa er det dog en Rem af samme Gud, naar man i sløv Ligegyldighed siger at alle Slags kristelige Bekjendelser er lige gode: Lutheranere, Reformerte, Baptister og alle Slags kristelige (?) Sætter; alt er lige bra, enhver blir salig i sin Tro o. i. v., Unionister. Vaade du og dine vil med mig — det er jeg overbevist om — bede Gud bevare mig fra saadanne Tanter og Udtalelser!

Men, som vi ved er der inden hvert af den kristelige Kirkes Hovedafdelinger flere forskellige „Retninger“, som man kalder dem; og den lutheriske har desværre ogsaa nok af disse. Nu forekommer det mig, at hvis jeg siger: enhver af disse „Retninger“ inden den lutheriske Kirke er lige gode, saa er saadanne Tanter ogsaa en Rem (omend smal) af den samme Gud: det er nemlig den samme Indifferentismens Mand (Gud). Tendensen er den samme. Det er ligesom den øverste Del af en Skraaplan, som man er begyndt at glide paa, og som, hvis man ikke standses, konsekvent vil føre til ovenstaaende Unionisters „enhver blir salig i sin Tro,“ og derfra glider man ikke langt, før man kommer til Univerfalisternes Platform „alle Mennesker blir salige!“

Men, hvad jeg vilde sige er, at tror jeg virkelig at Synoden i Ex. lærer ret i alle Stykker af den saliggjørende Sandhed, saa vilde det være i højeste Grad konsekvent af mig at sige, at alle eller endog kun en eller to af de andre „Retninger“

inden den lutheriske Kirke, er lige gode. Det skjønner enhver. Og tror jeg ikke, hvad det Samfund lærer, til hvilket jeg hører, saa tror jeg selvfølgelig heller ikke, hvad andre Samfund eller „Retninger“ lærer. Og tror jeg ikke at noget Samfund eller „Retning“ har eller kan have ret Være i alle Stykker af den kristelige Sandhed, saa sætter jeg mig til Domme ikke blot over hele den helige alm. kristelige Kirke; men endog over Kirkens Stifter og Herre, Jesus selv; thi han siger at den Helligaand, som han vil sende alle sine troende skal lære dem og minde dem om alt, hvad han havde lært dem, saa at de endog skulde „vide alt.“ Ikke heller kan det være saa at et Samfund har en Del af Sandheden et andet en anden Del, og saaledes udfylder de hinanden, og er alle ligeberettigede. Sandhedens Væsen er ikke sliq, at den kan adstykkes og deles, saaledes at hver Del beholder sit frelsende Indhold. „Jeg er Sandheden,“ siger Jesus og Paulus spørger: „Er Kristus delst?“

Men fra alt dette at slutte, at det kun er Medlemmerne af et Kirkesamfund (det som altsaa i alle Stykker har den rette Tro) som blir salige, vilde, for det første, være en altfor raske og ubesriet Slutning og en forfærdelig Bildfarelse; thi Jesus siger: „Domme ikke!“ — „Enhver staar eller falder for sin egen Herre.“ Men paa samme Tid skal man ogsaa, som Luther siger, „uden at jeg blir overbevist af Guds Ord, vil jeg ikke tilbagefalde, hvad jeg har lært;“ thi det er ikke raadeligt at handle imod Samvittigheden! Ja, Luther var lærd og kunde rettelig bedømme de forskellige Retninger, som for ham var det ingen Sag, vil man sige. For Kortheeds Skyld skal jeg kun sige, at saapas lærd kan enhver ydmyg, troende Kristen blive, naar han bare vil umage sig saameget som at sætte sig ind i Sagerne og dømme uheldigt efter de klare Steder i Guds Ord, og kommer han alligevel til Vanfælgeligheder saa lade han kun saadanne fare indtil han ved Mandens Naade faar større Erfaring, Erfjendelse, Vds og Kraft. Og det kan ogsaa være raadeligt ja endog pligt i saadanne Tilfælde at søge Naad, Veiledning, Oplysning og Trøst af kjendte og paalidelige erfarne Kristne. Og for den oprigtige vil Gud lade det lykkes, som der jo staar.

Hvad nu den norske Synode og den forenede Kirke angaar, skal jeg den Gang ialfald ikke gaa nærmere ind paa Sagen; det vilde føre mig for vidt, da Brevet allerede er for langt. Kun vil jeg sige, at imellem Lægfolk ialmindelig og maaske en hel Del af Presterne og Lærerne ogsaa er der efter min Mening ingen

Forskjel. Men som Samfund betragtede er der nok desværre Differencenepunkter nok, ellers vilde der jo ikke faktisk være to Samfund. Men jeg haaber ogsaa at Freds og Forreningsbestræbelserne i sin Tid maa lykkes.

Da kunde det jo ogsaa synes som om det ikke var saa farligt, hvilket af disse to Samfund jeg slutter mig til eller om jeg gaar over til det ene eller det andet efter som de ydre Omstændigheder synes beleiligt for mig. Nu vil jeg ikke sætte mig til Domme over andres Handlinger i dette Stykke; jeg kunde ikke for min Samvittigheds Skyld gjøre det, selv om den Prest eller Menighed lærte aldeles overensstemmende med min Tro, thi saalænge denne Prest og Menighed formelig og lovlig hørte til et større Samfund, som efter min Overbevisning — bevidst eller ubevidst — lærer falsk i enkelte Stykker, saa vilde jeg sammen med den Prest og Menighed gjøre mig skyldig i fremmede Synder.

Andagt.

At tjene Gud uden hans Ord i egen Andagt er Afgudsdyrkelse. „Afgudsdyrkelse kalder St. Paulus allehaande Hellighed, Gudsdyrkelse og aandeligt Væsen, det straalende i det ydre saa skjønt og herligt som det kan. Desuden allehaande Hjertets varme og brændende Andagt hos dem, som vil tjene Gud uden Kristus, Midleren, uden hans Ord og særlige Befaling, saaledes som man i Pavedømmet holdt det for en af de alleraandeligste Gjerninger, naar Munkene sad i sine Celler og gjorde sig Indholdninger om Gud og hans underfulde Gjerninger; naar de i sin store Andagt var saa heftig optændte, at de laa paa Stærne, bad og havde sin Beskuelse af himmelske Sager med saa stor Lyst og Andagt, at de græd af Glæde.“ (Metop sliq Andagt ser man blandt vore Dages Sværmere, Metodisterne, Gjendøberne o. l.) „Da slog de ud af sit Sind alle Tanter om Kvinder og alt, som er forgængeligt, tænkte alene paa Gud og hans store Undergjørelser. Alligevel er alt dette, som dog Fornuften holder for en Engle-Mandelighed, efter St. Paulus's Mening en Kjøbets Gjerning. Derfor er enhver Religion, hvor stort og helligt et Navn og Skin den end kan have, hvor man vil tjene Gud uden hans Ord og Befaling, intet andet end Afgudsdyrkelse; og jo helligere og aandeligere den synes, des skadeligere og giftigere er den. Thi den fører Jøll bort fra Troen paa Kristus og bevirker, at de forlader sig paa sine egne Kræfter og Gjerninger og sin egen Retfærdighed.“ — (Luthers Udtalelse af Gal. 5, 20.)

Katalog.

Pacific Lutheran Academy and Business College, 1909-1910, Parkland, Wash. Katalogen giver en klar Fremstilling af Skolens Maal og Plan, samt om Skolens Befvemmeligheder, Kostende osv. Katalogen faaes frit ved Henvendelse til Skolens Bestyrer, Prof. N. J. Song, Parkland, Wash.

P. J. JOHNSON

The Barber

While you wait for the car, step in, and read the daily papers. Come in, get acquainted, and show that you appreciate a

HOME SHOP

Parkland

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

MONTANA LIVERY

AND FEED STABLE

J. E. Syre, Prop.

Ved Great Northern Depot

STANWOOD, WASH.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Massa Bldg., Bellingham, Wash.

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers

PHONES - - Office Main 166

Residence - } Red 3681

 } Main 2812

Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wn

OTTO COLTOM & CO.

General Merchant

HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1607

Custer, Wash.

DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood

Washington

"Pacific Herald."

A Religious Weekly,
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Besjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret\$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Nyttig Raade at studere Theologi.

(Af Dr. M. Luther.)

Jeg vil vise dig en rigtig Raade at studere Theologi paa, i hvilken jeg har øvet mig; naar du holder ved den, skal du blive saa lærd, at du selv (hvis det var nødvendigt) skulde kunne gjøre ligesaa gode Bøger, som Fædrene og Koncilerne. Ligesom jeg ogsaa, i Gud, tør formaste mig og uden Hovmod og Vagn rose mig af, at der ere nogle af Fædrene, som jeg ikke vilde staa meget tilbage for, naar det skulde gjælde at gjøre Bøger; af mit Liv kan jeg ikke paa langt nær rose mig saa meget. Og det er den Raade, som den hellige Kong David (uden Tvivl havde ogsaa alle Patriarker og Profeter brugt den) lærer i den 119 Salme: der vil du finde tre Regler, rigelig fremstillede gennem hele Salmen, og de hede saaledes: Oratio, Meditatio, Tentatio (det er i Bøn, Betragtning, Ansægtelse).

Bibelen den bedste Bog.

For det Første skal du vide, at den hellige Skrift er en saadan Bog, som gjør alle andre Bøgers Visdom til Daarlighed, fordi ingen lærer om det evige Liv uden denne alene. Derfor skal du strax forlade din egen Mening og Forstand; thi dermed vil du ikke naa Maalet, men med saadan Formastelighed styrte dig selv og Andre med dig fra Himmelen (ligesom det gif Lucifer) ned i Helvedes Afgrund. Men tual ned i dit Kammer og bed med rigtig Nidmyghed og Alvor til Gud, at han ved sin kjære Søn vil give dig sin Hellig-Mand, som kan oplyse dig, lede dig og give dig Forstand.

Ligesom du sees, at David i ovennævnte Salme bestandig beder: Lær mig, Herre, undervis mig, før mig,

vis mig, og mange flere Ord, endkjent han dog vel kunde Mose Text og flere andre Bøger og daglig hørte og læste dem; endda vil han have Skriftens rette Læremester selv til, for at han ikke skal blande sin egen Fornuft ind deri og blive sin egen Læremester. Thi deraf opstaa Sekt-aander, som indbilde sig, at Skriften er dem underkastet og lettelig kan forståes med deres egen Fornuft, som om det var Markolfus eller Mesops Fabler, hvortil de ikke behøvede nogen Helligaand eller Bøn.

For det Andet skal du meditere, det er, ikke alene i Hjertet, men ogsaa udbortes bestandig drive og arbeide med den muntlige Tale og de bogstavelige Ord i Bogen, læse og atter læse dem, idet du er slittig og opmærksom og tænker over, hvad den Helligaand mener dermed. Og vogt dig, at du ikke bliver kjed deraf eller tænker, at du med en eller to Gange har læst, hørt, sagt nok og forstaaer Alt tilbunds; thi deraf bliver aldrig nogen hynderlig Theolog og saadanne ere som den Frukt, der falder af for tidlig, førend den bliver halvmoden.

Derfor ser du i samme Salme hvorledes David bestandig siger, at han vil tale, digte, sige, synge, høre læse Dag og Nat og bestandig, dog intet Andet end alene om Guds Ord og Bud. Thi Gud vil ikke give dig sin Mand uden det ydre Ord, det kan du være vis paa; thi han har ikke for Intet befalet udbortes at skrive, prædike, læse, høre, synge, tale osv.

For det Tredie er der Tentatio, Ansægtelse; den er Prøvestenen, den lærer dig ikke alene at vide og forstå, men ogsaa at erfare, hvor rigtigt, hvor sandt, hvor sødt, hvor lifligt, hvor mægtigt, hvor trøsteligt Guds Ord er, Visdom over al Visdom.

Derfor seer du, hvorledes David i den nævnte Salme saa ofte klager over alle Slags Fjender, over onde Tyrster eller Tyranner, falske Mand og Sekter, som han maa taale, fordi han mediterer, det er (som sagt), omgaas med Guds Ord paa alle Slags Maader. Thi saa snart Guds Ord ved dig udbredes, saa vil Djævelen hjemløge dig, gjøre dig til en rigtig Doktor og ved sin Ansægtelse lære dig at søge og elske Guds Ord. Thi (for nu ogsaa at blande Museskarn i Peberet) jeg selv har færdeles Meget at takke mine Pa-pister for, fordi de ved Djævelens Maseri havde slaaet, trykket og angstet mig saaledes, det vil sige, gjort en temmelig god Theolog af mig, hvilket jeg ellers ikke var bleven. Og hvad de derimod have vundet over mig af Gæse, Seier og Triumf, det under jeg dem hjertelig vel; thi saaledes vilde de have det.

Se, der har du Davids Regel; studerer du nu vel efter dette Exempel, saa vil du ogsaa komme til at synge og prise med i samme Salme B. 72: "Din Munds Lov er mig bedre end mange Tusinde Stykker Guld og Sølv." Item B. 98, 99, 100.: "Du skal gjøre mig visere end mine Fjender med dine Bud; thi hvert af dem er min Skat evindeligt. Jeg er bleven klogere; thi dine Bidnesbyrd ere min Tale. Jeg er bleven forstandigere end de Gamle; thi jeg har holdt dine Befalinger" osv. Og du vil erfare, hvor slaae og kraftløse Fædrene Bøger ville image dig, og vil ogsaa ikke alene foragte Modstandernes Bøger, men bestandig mindre og mindre behage dig selv, baade naar du skriver, og naar du underviser. Naar du er kommen saa vidt, saa haab trøstlig, at du har begyndt at blive en rigtig Theolog, som kan lære ikke alene de unge, ufuldkomne Kristne, men ogsaa dem, der vore og ere fuldkomne; thi Kristi Kirke har alle Slags Kristne i sig, unge, gamle, svage, syge, sunde, stærke, friske, dovne, enfoldige, vise.

Var ydmyg.

Men har du store Tanker om dig selv og indbilder dig, at du har det vist og smigrer dig med dine egne Bøger, Lære og Skrifter, som om du havde gjort det særdeles ypperligt og prædike fortræffeligt, behager det dig ogsaa meget, at man roser dig frem for Andre, ja forlanger du maaske at være rost og vilde ellers bedrøves og lade Arbeidet fare, — er du af det Slags Folk, kjære, saa grib dig selv i Ørene, og griber du rigtig, saa vil du finde et vakkert Par store, lange, bustede Vælsoren: saa vov da kun ogsaa den Beføstning paa dem og smyk dig med gyldne Vjælder, for at man, hvor du gaar, kunde høre dig, pege paa dig med Fingrene og sige: se, se; der gaar det fine Dyr, som kan skrive saa ypperlige Bøger og prædike saa fortræffelig! Da er du salig og mere end salig i Himmerige, ja der, hvor Helvedes Ild er beredt Djævelen og hans Engle. Summa, lad os søge Gæse og være hovmodige, hvor vi vilde. I denne Bog er Gæsen Guds alene, og det heder: Gud staaer de Hoffærdige imod, men de Nidmyge giver han Raade. Sam være Gæse i Evighed. Amen. (Mtb. Udg. 1, 7)

Kjøbt ved hans Blod.

Nogle Afrikanere ere forfærdelig blodtørstige og grusomme. En Svøding befalede en Dag, at en Slave skulde dræbes for en meget lille For-sælse. En Engländer, som hørte denne Befaling, gif strax til Svødingen og tilbød ham mange kostbare Ting, dersom han blot vilde have den stakkels Mands Liv. Men Svø-

dingen vendte sig til ham og sagde: "Jeg vil ikke have Elfenben eller Slaver eller Guld; jeg kan gaa imod den Stamme derhenne og indtage deres Forraadshuse og deres Byer. Jeg vil ikke have nogen Gunstbevisning af den hvide Mand. Alt, jeg vil have, er Blod." Derpaa befalede han en af sine Mænd at spænde sin Bue og skyde en Pil i Hjertet paa den stakkels Slave. Engellmanden kastede sig siebliffelig foran og løstede sin ene Arm i Beiret og i næste Minut dirrede Pilen i den hvide Mands Kjød. Negrene vare forundrede. Da jagde Engländeren til Svødingen, idet han trak Pilen ud af sin Arm: "Her er Blod; jeg giver mit Blod for denne stakkels Slave, og nu gjør jeg Fordring paa hans Liv." Svødingen havde hidtil aldrig seet saadan Kjærlighed, og han var fuldstændig overvunden ved den. Han overgav Slaven til den hvide Mand med disse Ord: "Ja, hvide Mand, du har kjøbt ham med dit Blod, og han skal være din." Med det Samme kastede den stakkels Slave sig ned for sin Befriers Fødder, og medens Taarerne løb ham ned ad kinden, raabte han: O hvide Mand, du har kjøbt mig med dit Blod; jeg vil altid være din Slave." Engländeren kunde aldrig bevæge ham til at gjøre Brug af sin Frihed. Hvor han end opholdt sig, saa var den løstkjøbte Mand ved hans Side, og intet Trællearbejde var for haardt, intet Joretogende for vanskelig for den taknemmelige Slave at udføre for sin Befrier.

Dersom en stakkels Hednings Hjerte paa den Raade kan blive vundet ved Saaret af en Fremmeds Arm, skulde da ikke vi, som ere "kjøbte ved Kristi dyrebare Blod," give vort hele Liv hen i hans Tjeneste?

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stan-wood, Wash.

Ballard (Seattle), Wash.

Zions Menighed har enstemmig besluttet at bygge Prestegaard.

Marlow Christensen, en av vore unge Mænd, som længe har lidt av et Hjertetilfælde, døde 23de og be-gravedes 26de Mars. Kirken pyn-tedes i hvidt og fort av venlige Hæn-der, og Ungdomsforeningen var blandt de mange, som sendte Blom-ster.

Det første Lærermøde afholdt af de to Synodemmenigheder i Seattle holdt paa Grund af Beiret ikke sam-les saamange, som ønskelig kunde ha været; men Interessen kan vel op-

arbeides. Forholdsvis mange kom fra Immanuelskirken. Past. Stub holdt Abningsandagten. Past. Bergesen forklarede Mødets Henfigt og bød alle velkommen. Past. Preus fra Tacoma holdt Hovedtalen paa Engelsk om Søndagskolegjerningens Herlighed og rette Udførelse. Past. Fedder av den tyske Menighed i Seattle talte om Bønsekæder i Gjærningen. Past. Stub nævnte Vigtigheden av Forældrenes Medarbejde. Past. Bergesen sluttet Mødet med at udtale Haab om, at disse Fællesmøder kunde bidrage sit til nærmere Bekjendtskab og Samarbejde mellem vore to Seattlemenigheder. Næste Møde holdes i Immanuelskirken første Tirsdag i næste Maaned.

Seattle Konferensen mødte hos Past. Bergesen Tirsdag, 5te April. Tilstede var Presterne Preus, Braafladt, Fedder, Stub og Bergesen. Foruden Udlæggelse af Joh. 1, 8-12 behandledes forskjellige pastorale Spørsmål. Næsten Maaned møder Konferensen hos Past. Dale i Bothell, som var forhindret fra at møde denne Gang. Presterne Preus og andre Raboprester indbydes at komme med.

Lake Bay, Wash.

Søndag den 3 April havde v Gudstjeneste med Altergang i Skolehuset her, og vi blev indbudne til neste Gudstjeneste den første Søndag i Mai. Gud ste Tak, at der ogsaa her findes dem, der heller ikke glemmer disse Herrens Ord: „Hv der æder mit Kjød og drikker mit Blod, har et evigt Liv, og jeg ska opreise ham paa den yderste Dag. Thi mit Kjød er sandelig Mad, og mit Blod er sandelig Drikke. Hver der der mit Kjød og drikker mit Blod, han bliver i mig og jeg i ham.“ Bistnok tales her nærmest om den aandelige Nydelse af den Herre Jesus, men vi kristne bør je vide dette, at der imellem den aandelige og den sakramentlige Væden og Drikken er en inderlig Forbindelse, saa at den, der af Foragt forsjømmer den sakramentlige Væden og Drikken ikke maa tænke, at han lever i Samfund med Frelseren. Men den, der virkelig nyder ham aandelig, skalde han ikke ogsaa ofte længes, ja hungre og tørste efter Sakramentet for ogsaa der at gjøre det til Herrens Abkommelse? Herren lade Nad vernydelsen bli til Lykke og Salighed i Tid og Evighed ogsaa for disse som for alle sine Nadberggjæster!

„Jesus, Livens Brød og Spijs,
Du mig naadig undervise,
At jeg værdelig mig sætter

Bed det Vord, du her anretter,
At din Kjærlighed jeg kunde
Bed den Nadver ret udgrunde,
Og, som jeg er her i Live,
Saa din Gjæst i Himlen blive!“

Mrs. Thompson er nu saapas bra efter en længere Tids Sygdom, at hun atter rusler rundt, takker Gud og fatter Mod. Begge Thompsons Sønner er reist til Tacoma for at søge efter Arbejde, rimeligvis vil de der finde ærligt Erhverv og forhøjbentlig ogsaa finde Veien til vor Kirke 1701 South 3 St.

Mr. J. A. Vork har nu faaet sin Brorsøn, Johannes Vork med Familie fra de østlige Regioner, til Naboer. Vi ønsker ogsaa denne Familie tilslutte med det nye Hjem i denne vor fredelige Krog og Velkommen til vore Gudstjenester i Skolehuset her, første Søndag i hver Maaned.

Tacoma, Wash.

Pastor J. G. Breivik fra Parkland prædikede i Vor Frelseres Kirke sidste Søndags Aften. Stedets Prest talte samme Aften ved Missionsforeningens Møde i Akademiet's Sal i Parkland.

Ole Hansen fra Maack Carth, Wisconsin, er en af dem, som i senere Tid har besøgt vor Kirke.

Pastor B. C. Bergesen fra Ballard holdt Onsdags Aften den 5 ds. Foredrag for Ungdommen i Vor Frelseres Kirke over Emnet „Betydningen af Smaating.“ Det hyperlige Foredrag lyttedes til med spændt Opmærksomhed af baade gamle og unge. Tak for Besøget og velkommen igjen!

Pastor Preus var Tirsdag i forrige Uge i Ballard og talte ved Lærermødet, som holdtes i Zion's Kirken af samtlige Lærere og Lærereinder i Zion's Menigheds og Immanuel Menigheds (Seattle) Søndagskoler. Tacoma Presten fik ogsaa Anledning til som snarest at besøge Seattle Special Konferens, som samme Dag holdt Møde paa Pastor Bergesens Kontor. Foruden de to nævnte var her tilstede Presterne Stub, Braafladt og Fedder (af den tyske Missions Synode). Det var ogsaa en stor Glæde at faa hils paa Mrs. Bergesen og ønske hende velkommen til Kysten. Hun var i sin Tid Huslærer i Prestegaarden paa Spring Prairie, Wis., og maa saaledes hære sin Del af Skylden for, at Presten i Tacoma ikke blev bedre klar end han er.

Ostfjens Missionskvindeforening mødte Torsdag den 7de ds. i Mrs. A. B. Horns hyggelige Hjem. Paagrund af Regnveiret var ikke saa mange tilstede som Vertinden havde ventet. Men de som kom kan fortælle at det var et hyggeligt Møde. Næste Møde holdes hos Mrs. J. A. Berg.

Parkland, Wash.

Vi faar atter den Fornøjelse at høre vor berømte norske Sanger, Albert Arveichoug; men denne Gang i Parkland paa Ungdomsforeningens Konjert Søndag Efterm. Kl. 3. Vi skal ikke indlade os paa nærmere omtale hans store Dugtighed som Sanger, da hans Navn jo er kjendt overalt her ved Sundet. Vi haaber saaledes at man ikke lader denne Anledning til at faa høre hans vakre Sang gaa forbi.

Stor Konjert vil blive afholdt i Parkland Søndagen den 17de April klokken 3 Eftm. i Kirkens Basement. Konjerten gives af Ungdomsforeningen „Billing Workers“ med Assistance af Normændenes Sangforening fra Tacoma og Albert Arveichoug, Baryton.

Ole T. Ostbahl med Familie, samt en Svigersøster, Miss Torgerson, er for nylig komne herud fra Harmony, Fillmore County, Minnesota. De har været Gjæster hos Svigerbroderen, P. T. Larson, i Parkland, nogle Dage, men er nu flyttede ind i sit leiede Hus, No. 1132 So. 61st St., Tacoma.

Gaver til Parkland Barnehuset.

- Bed Past. White fra en Ubenævnt i Barlow Menighed \$ 5.00
- Bed Past. Nefte, Paaskeoffer i Søndagskolen i Astoria Menighed, \$11.75, og fra Dal Point Mghd \$2.10 .. 13.85
- Bed Past. L. E. Foss, testamentarisk Gave af afdøde Oluf Ellingsen 100.00
- Bed Past. M. Vorge fra Pastor A. J. Torgerson, \$5.50; Past. L. Guttebo, \$1; M. O. Nafsen, \$5; C. J. Quill, \$2; P. S. Dahl, \$8.33; M. A. Klefen, \$1. 22.83
- Fra Mrs. E. Jacobsen 2.00
- Fra Mrs. Jøgerid Hanson .. 1.00
- Fra Kaptein M. Olsson 5.00
- Bed Mrs. J. Christensen fra Emblem Loge No. 2. 50.00
- Bed M. J. Song fra P. B. Song 10.00
- Bed Past. B. Garstad fra Mrs. B. A. Fadnes 5.00

Bed S. E. Peterson fra S. E. Belta, 25c, og Mrs. C. Evanson, \$1.25 1.50

Fra Broct Johnson 1.10

Fra J. G. Gelseth, 1 Kasse Ebler; Pas. Naber, 3 Sække Potetes; Paaskeæg fra følgende: C. Loynes, 3 Dufin; Mrs. G. Johnson, 2 Dufin; A. G. Molden, 2 Dufin; D. S. Naber, 3 Dufin; E. Biland, 4 Dufin; Charles Larsen, 7 Dufin.

Mrs. Besjæ Boutell: 3 Forklæder, 3 pr Underbukser, 3 Lommeværksteder. David Albrecht, 2 Hatte. En Elev ved P. L. A., 2 Skjorter, 1 pr Bukser. Moses Herber, 2 Baderkar.

D. S. Naber, Kasserer.

Judkommet til Indre Mission, Pacific Distrikt.

- Bed Past. S. M. Tiernagel fra J. Bruget, \$2; fra Gunder Naas, \$1 \$ 3.00
 - Bed Past. S. V. Justvedt, Konfirmationsoffer i St. Paul's English Lutheran Church 10.20
 - Bed Past. S. A. Braafladt fra Oslo Menighed, samlet af D. S. Kanikkeberg fra ham selv, \$1.50; D. J. Finley, S. P. Alviel, N. D. Figen, Ole Roe, Geo. Forseth, \$1 hver; J. L. Skiple, C. Sather, A. Sandvig, J. Rude, L. M. Kanikkeberg, Mrs. S. E. Kanikkeberg, L. A. Wik, S. Wik, 50c hver, til sammen 10.50
 - Bed Pastor Ove Preus fra vor Frelseres Kirkes Ungdomsforening 10.00
 - Bed M. Vorge, Decorah, Ia., fra Past. A. J. Torgerson's Kald, \$5; M. R. Væ's Kald, \$1.50; J. A. Thorsens Kald, \$20; D. J. Lee's Kald, \$11.49; S. Vervens Kald, \$9; S. A. Scarvies Kald, \$5; J. Gavneros Kald, \$2.50, til sammen 51.49
 - Bed Past. Stub fra nylig afdøde John Tesdall af Immanuel's Menighed i Seattle 25.00
 - Bed Past. Vorge fra St. Johannes Kvindesfor., Everson, Wash. 5.00
 - Bed Pastor Foss fra Prof. D. A. Ringelstad, \$5; fra M. L. Mønsvang, Fresno, Cal., \$1 6.00
 - Bed Past. L. G. Hanson fra Almira Menighed, Kollekt ved Konfirmation ... 17.00
- \$146.29
- Andrew L. Anderson,
Kasserer.

Portland, Ore.

Næste Søndag, 17de April, er det besluttet at optage Offer til alle vore Missioner og Samfundskasser. En venlig Anmodning til alle og enhver med Bøn om at være med at fremme Herrens Gjerning til Sjælens Frelse.

D. S.

Seattle, Wash.

Paaskedag havde vi de største Forsamlinger i Menighedens Historie. Daade Formiddag og Aften var Kirken aldeles fuld. Om Aftenen var der mange, som maatte staa, desuden en Del, som ikke kom ind. Der var henimod 1,000 Mennesker, som den Dag besøgte vor Kirke. Ved Aften-Gudstjenesten havde vi den sedvanlige Sanggudstjeneste, som holdes den sidste Søndag i hver Maaned. Det var rigtig glædeligt at se saa mange Folk i Kirken.

Torsdag havde Seattle Afdeling af Kvindeforeningen et meget vel besøgt Møde i Kirkens Basement. Mrs. Wm. Franzen og Mrs. C. Greenberg var Vertinder.

Anden Paaskedag holdtes Gudstjeneste i Silverdale og tredje Paaskedag i Central Valley. Mange Tilhørere mødte op til Gudstjenesterne.

Skjærtorsdag holdtes Atergangs-gudstjeneste og mange besøgte da Herrens Ord. Langfredag var der en stor Forsamling tilstede.

Atter er en af vor Menigheds ældste Medlemmer vandret Hjem, nemlig Mrs. C. M. Hansen. Hun blev begravet fra Kirken Torsdag, den 24de, under stor Deltagelse. Past. S. A. Stub talte i Kirken paa Norff og Engelf; Miss Bell sang en Solo og en Kvartet en Sang. Viget blev stædt til Hvile paa Mount Pleasant Gravlund, hvor Past. Stub forrettede Jordpaaskæftelsen.

Mrs. Ella Hansen fødtes paa Gaarden Kloster, paa Halsus, Hjelbergs Prestegjæld, Bergens Stift af Forældrene Ole Andersen Kloster og Martha f. Egeland, den 29de Dec. 1858. Tre Aar gammel kom hun til Amerika med Forældrene. De slog sig ned i det saakaldte Stavan-ger Settlement, syd for Ossian, Ia. Der blev hun konfirmeret af Past. Dr. B. Koren. Hun blev gift med C. M. Hansen den 10de Febr. 1886. De boede tre Aar i Rusby, Minn., og kom til Seattle i 1889, og levede hele Tiden i Rainier Valley. Hun har to Børn, George og Mathea, som begge overlever hende, samt to

Stedsønner Howard Arthur og Leonard. Hun er den første af 7 Børn, som gaar hjem. Hendes Forældre var ibrige Arbeidere i Dr. Korens Menighed og Mrs. Hansen var en af de første Medlemmer af Immanuel's Menighed og Kvindeforening i Seattle. I lang Tid var hun Organist og gif til Fods den lange Vej til Kirken. I disse mange Aar har hun taget mere eller mindre aktiv Del i Menighedsarbejde efter som hun har haft Kræfter og Anledning. Alvorlig sygdom blev hun i Sept. ifjor og har siden været sengeliggende. Hun døde stille og rolig i Troen paa sin Frelser den 22de Mars. Hendes Sygeleie var et lifligt Sted. Hun glædede sig i sin Bibel og sine Salmer. Hun var en brav Hustru og en god Moder. Hendes Søstre pleiede hende under hele Sygdommen og var utrættelige i sin Omhu.

Mt. Vernon, Wash.

Ungdomsforeningen af den norske Synodiske Kirke i Mt. Vernon havde en meget hyggelig Brevkveld hos Ole Gundersen, den 27de Marts.

Naget vi havde henvendt os til de fleste af Synodens Prester paa Aften med Bøn om at sende Breve, modtog vi bare fire. Men vi angreer dog ikke paa det Arbejde vi havde med at saa dette istand, da de Breve der var indsendte mere end lønnede os for det Arbejde, vi havde haft. Pastorerne Tjernågel, Vaalson, Bergesen og N. N. takkes paa det bedste for de Breve de sendte os.

Ungdomsforeningen har nu bestemt sig til at indrette Ater, Aterring og Præfektol i Kirken, samt til at male og "varnish" samme, paa Indsiden.

Der blev ogsaa besluttet at indbyde Northwestern Sangerforbund til at holde sin aarlige Koncert i Mt. Vernon. Dette gjør det sikkert at vi faar høre Sangerne under Indvielsesfejsten i Sommer.

C. N.

Dine Søndage.

Har du nogeninde tænkt over, fjære Læser, hvor mange Søndage du har faaet opleve i dit Liv? Da der kommer en Søndag hver syvende Dag, saa har du efter syv Mars Forløb allerede haft et helt, fuldt Aar af Søndage. Det udgjør for et Menneske paa en og tyve Aar tre og for et Menneske paa fem og tredive Aar allerede fem Aar af lutter Søndage. En Alding paa fusti Aar har derfor haft ti Aar, ja ti fulde Aar af lutter Søndage. Hvor ofte er paa dit Livs Søndage din Guds Naade kommet

dig saa nær og har formanet og loffet dig gennem Ordets Prædiken til at kjende din Besøgelstid og betænke, hvad der tjener til din Fred? Hvor mange Søndage hæver sin Nøst og anklager os, fordi vi ikke har med større Troskab og Lid til vores Sjælens Frelse udnyttet den syvende Del af vort Liv, disse Aar af Søndage, ja maaske end har misbrugt og vanbelliget saa mangen Søndag! Disse vægtige, manende Ord læser vi i „Der Lutheraner.“ Maatte vi tage dem til Hjerte og betænke vort Ansvar!

Sisjet skal der være en eneste Sæbat — en eneste Søndag. Men hver Søndag herved paa Jorden skal være en Forning paa den Sabbatshvile, som endnu er tilovers for Guds Folk. Men hvorledes skalde vi undfly, naar vi ikke agte saa stor en Salighed, som den der er beredt os i Jesus Kristus vor Frelser og bydes os hver Søndag? Skal hver Dag i vort Liv, som er bleven misbrugt, staa som Vidne imod os — hvorledes skal da ikke Søndagen, som er sat tilside forat vi paa den skalde høre, hvad den treenige Gud vil tale til os og anvende dem til vor Helliggjørelses Befordring — hvorledes skal da ikke den optræde mod os! Og tænkt da paa disse Aar af Søndage, som vidner imod dig, du, hvem Herren har ladet opleve saa mange, men som aldrig har brugt dem! Stod Ansaret levende for os, da vilde vi ikke forsømme en eneste Søndagsgudstjeneste uden Nød. Og itod Betsignelsen af en ret Brug af Søndagen ret levende for os, da vilde vore Hjertes glæde sig hver Søndag, naar vi kunde gaa til vor Guds Hus. Og vi vilde sige med Salmisten: „Hvor elstelige er dine Befalinger, o Herre Herrens Guds! En Dag i dine Forgaarde er mig kjærere end ellers tusende.“ (Ps. 122.)

Bed den lille Drengs Død sagde hans Fader: „Hans Død er den første Sorg, han har foraarjaget sine Forældre.“

40 Acres godt „Bottom Land“ i Nodjaek Dalen. Al Besætning (Kreatur, Husgeraad o.s.v.) gaar med Narmen. Salvdelen kontant og Resten paa gode Billaar. Salvsil fra Synodens Kirke og Skole. Forspørgsler besvares af Eieren, N. S. Dahlen, Ader. Lawrence, Wash.

Efterlysning. Ole Durrum, 26 Aar gammel, fra Opdahl i Throndhjem's Stift. Han arbejdede i Logging Camps ved Shelton, Wash., men opholdt sig rundt Tacoma fra 1904 til 1906. Dødslysninger søffes af N. Durrum, Route 2, Box 45, Arlington, Wash.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman
STOKES & WICKMAN
Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Børnesygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phones: Main 221; A 570

LUND & LUND
Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

The Jesdahl Co.

Klædeshandlere

EVERETT, WASH.

Tel.: Ind. 629Z 1618 Hewitt Av.

Student - Supplies
of all Kinds**Vaughan & Morrill Co**

926 Pac. Ave., Tacoma, Wn.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists

1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Dplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Biletter paa alle første Klasses Linier

WISSELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staa

Den dybe Mand's Nøgle.

Det berettes om en engelsk Prædikanter, som blev hentet til en Mand's Dødsfeng for at bede for den døende, at han søgte at faa fat i hans Haand til Tegnet paa, at de skulde bede sammen. Den søge unddrog sig dog dette og gjemte Haanden under Sengklæderne. Prædikanten bad til Gud, og noget efter døde Manden. Da man aabnede hans Haand, kom Hemmeligheden for Dagen, hvorfor han havde skjult Haanden: han holdt i den en Nøgle, hvilken han med Fortvilelsens Kraft omsluttede. — Nøglen til et Stab, hvori han havde sine Penge forvaret.

Et engelsk Blad beretter om en Mand i Durham, Maine, som var meget gerrig og yderst forfæjlig. Han døde i en høj Alder. Paa sin Dødsfeng laa han med den høire Haand fast tilsluttet. Da han drog sit sidste Suf, knyttede han Haanden endnu haardere. Alle vidste hvad han holdt i Haanden. Det var Nøglen til hans Penge- og Guldkiste.

Da hans Haand aabnede sig, faldt Nøglen ud af den og udenfor Sengklæden; men til Gulvet kom den ikke. Den stakkars ufæfkelige Mand havde endog ved Hjælp af en Snor fastbundet Nøglen til sit Haandlede. Han holdt i denne Snor, saalænge der var Spor af Livsgnist i ham.

Han kunde ikke tage sit Guld med sig, men han beholdt Nøglen. Han blev begravet, som han var, med Nøglen fastbundet til Haandlede.

Dg hvad blev der af hans Guld? Arvingerne tog det! De aabnede Kisten med en Økse og delte Guldet, og lod den gamle, beklagelsesværdige Mand beholde Nøglen. Han henimuldrer nu i Graven, og Nøglen rustet bort ved hans Side. Vi har intet ført ind i Verden, derfor er det klart, at vi intet kan føre ud derfra.

„Hvad gavner det et Menneske, om han vinder den ganske Verden, men tager Skade paa sin Sjæl?“

Af Barnemund.

En rig Bonde, hvis Lader var fulde af Korn, pleiede i sine Bønner flittig at betænke de fattige. Men kom en fattig og bad om lidt Korn, sagde han altid, at han intet havde tilovers. Som han nu atter en Dag i sin Morgenbøn havde nævnt de fattige, siger pludselig hans lille Søn:

„Bed du, hvad jeg vilde ønske, Far?“

„Nei, min Gut?“

„Jeg vilde ønske, jeg havde dit Korn.“

„Hvad vilde du da gjøre, Gutten min?“

„Jeg vilde høre dine Bøn for

de fattige, Far.“

Bonden bed sig i Læben; Barnets Ord havde rammet hans Hjerte som en Pil. Han gik i sig selv og gjorde fra nu af mere for de fattige.

Karakteren er som en Porcellænsvasse: den maa males, før Masuren sættes paa. Farven kan ikke forandres, naar den først er brændt ind.

At udvilde et Barns Forstand kræver Tid; det første maa være at bejse dets Vilje.

Et Dyrab.

En norsk Kvinde i Seattle, som er meget jyg, har av Lægen faat Raad om Selbredelse, hvis hun kan komme til Norge snart. Selv ønsker hun at komme til Norge, selv om det var for at dø. Vil nogen glæde hende, saa send Valeren til Rev. V. E. Bergesen, 5613 30th Ave. N. W., Seattle, Wash.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Tacoma.

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11. Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.

OVE J. H. PREUS, Pastor.
912 So. 17th St.

Portland, Oregon.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedens Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Frelsers—Gudstjeneste tredieher Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredieher Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredieher Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamlah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndagsskole 9.45. Ungdomsmøder onsdag 8.15 B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Los Angeles, Cal.

Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.

Engelsk Gudstjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagsskole—Norsk og engelsk Kl. 9:30.

CARL I. SAUER, Pastor.
2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.

Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3810 OLAF EGER.
4520 No. Huson St., Tacoma.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
jtana."

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.

2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Baalson, H. E., Silvana, Wash.
Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.
Borup, P., Cor. A & Bratt St., Eureka, California.
Breivik, G. I., Parkland, Wash.
Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Bellingham, Wash.
Blakkan, I., Box 175, Rockford, Wash.
Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.
Brevig, T. L., Stanwood, Wash.
Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.
Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.
Dale, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olaf, 4520 N. Huson St., Tacoma, Wash.
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
Hagoes, O., 425 E. 10th St., Portland, Oregon.
Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.
Harstad, B., Parkland, Wash.
Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.
Holden, O. M., Astoria, Oregon.
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.
Ingebritson, H., Fir, Wash.
Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.
Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.
Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.
Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.
Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.
Sauer, C. I., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
Tornøe, D. W., Teller, Alaska.
White, A. O., Silverton, Oregon.
Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.
Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

BANK OF STANWOOD

Kapital over ¼ Milion Dollars
4 pCt. lægges halvårlig til Sparebanksindskud samt til almindelige Indskud paa længere Tid.
H. C. ANDERSON, Pres.
S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
W. C. BROKAW, Kass.
Direktører:
H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklason, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma
ASSETS OVER
EN MILLION DOLLARS
955 Commerce St.
Aaben Lördags Aftener
4 Procents aarlig Rente
lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret
Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Geo. H. Tarbell, Cashier and Manager; Ernest C. Johnson, Assistant Cashier; J. F. Visell, Gust Lindberg, C. A. Mentzer, Directors.

W. P. Fuller & Co

1117-19 A Street
Vi anbefaler vort store Oplag af
**Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer**
Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:
Main 1067—Home A-6015
Tacoma, Wash.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
LYNN & HAUGEN
Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.
Main 7745 A-4745

C. C. MELLINGER

Begravelses-Direktører
Kapel ndstyret
som Hjem
Hvor Pris og Værdi mødes
519 Syd Tacoma Avenue
Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge
214 French Building
Cor. 13 and Pacific
Tacoma Washington

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat
Udfører juridiske og Skifterets-
sager, samt Indkassering og Inspek-
tion af Skjæder og Eiendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat
606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204
Tacoma Wash.

Lien's Pharmacy

Standardist Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
Planer udfærdiges frit.
Parkland Washington

U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.
Sælger Landeieendomme, samt
Bygningstomter og Huse i Ta-
coma og Omegn paa lette Be-
talingsvilkår. Norsk Betjening
August Cultum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1354 So. D Street
Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

DENNE PLADS

er optaget bare for at tale om Øine
Dette er et meget interessant Emne,
og burde studeres nøje. Jeg har no-
get nyt til hver Dag. Lad mig hjælpe
Dem til at drage Fordel deraf. Folk,
som tror, at de ved alting, blir ofte
skuffede. I Boston for Eksempel
bruger flere Mennesker Brilller end i
 nogen anden By i de Forenede Stater
af den samme Størrelse. Hvor Intel-
ligensen er mest fremtraedende, br-
ges Brilller mest. Hvorfor vente for
længe, indtil det kanske bliver for
sent, med at bruge denne Hjælp for
at bevare et godt Syn. Hvis De ikke
trænger Brilller, saa siger vi det lige
til Dem.

DR. BAILEY, Optiker
1703 Jefferson Ave. Main 9248

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxler, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Høverstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjølelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vert forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1:e Klasses norsk
Fotografist
Studio, Main 2289
Res., Main 3680
1535 Commerce St
Tacoma



HOTEL SAMSON

13th and E Streets
Det største og bedste skandinaviske Hbtel i Tacoma. Udstyret med alle moderne Bekvemmeligheder. Værelser for 25c, 50c og 75c. Restaurant i Forbindelse. Maaltider serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Rejskåber, Jernmateriale og alt tilhørende en første Klasses Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave. Tacoma

BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating
Main 392—A 2392
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Bevertning
1305 Commerce St. Tacoma